

## **СТАНОВИЩЕ**

**от**

**проф. д-р. Румяна Илчева Неминска, д.н.**

**по конкурс за заемане на академична длъжност „доцент“**

**по „Интегрирано обучение по английски език на студенти от педагогически специалности чрез културологично и хуманно-екологично съдържание“**

**в област на висшето образование 1. Педагогически науки**

**професионално направление 1.2. Педагогика,**

**обявен в ДВ бр. 81/11.10.2022 г. със срок 3 месеца**

**член на НЖ на основание Заповед № 3407/24.10.2022 г. на Ректора на Тракийски университет – Стара Загора**

### **1. Общо представяне на процедурата и кандидата.**

По обявения конкурс е подал документи единствен кандидат ас. д-р Анна Любомирова Арнаудова-Отузбирова. Тя е магистър по английска филология от СУ „Св. Климент Охридски“, факултет по класически и нови филологии (1995 – 2000 г.). д-р Арнаудова-Отузбирова е и магистър по Екология и опазване на околната среда от Тракийски университет (2007 – 2009 г.). За периода 2013 – 2016 г. тя е докторант по докторска програма „Теория на възпитанието и дидактика“ в Тракийски университет. През 2016 г. придобива ОНС „Доктор“.

От 2003 г. до момента д-р Арнаудова-Отузбирова заема длъжността асистент в Тракийски университет, Педагогически факултет. Учебните програми, които представя в ПФ и научните ѝ интереси очертават иновативна област за развитие на интердисциплинарни и хибридни направления.

## **2. Научни трудове и публикационна дейност.**

За участие в конкурса асистент д-р **Анна Любомирова Арнаудова-Отузбирова** е представя 23 публикации, както следва:

- 18 статии, публикувани в нереферирани списания с научно рецензиране или публикувани в редактирани колективни томове;
- три статии, публикувани в научни издания, реферирани и индексирани в световноизвестни бази данни с научна информация;
- хабилитационен труд (монография)
- глава от колективна- част от колективна монография ( една глава)
- едно университетско учебно пособие.
- Пет цитирания в монографии и колективни томове с научно рецензиране;
- Шест цитирания в нереферирани списания с научно рецензиране.

Представената от кандидата продукция ясно очертава неговите научни интереси и перспективи за научно развитие. А именно: интердисциплинарност в чуждоезиковото обучение.

От представената справка за изпълнение на минималните наукометрични показатели става ясно, че кандидатът покрива изискванията за заемане на академичната длъжност „доцент - при посочени 400 точки, тя е събира общо 610.

При анализ на научната продукцията се очертават няколко основни области, в които се развива кандидатката, които може да се изведат и като приноси.

*Първо.* Интердисциплинарност и интегрираност. В хабилитационния труд д-р **Анна Любомирова Арнаудова-Отузбирова** разглежда практическата приложимост и иновативност на интегрираното обучение по английски език чрез хуманно-екологично учебно съдържание.

*Второ.* Прави се успешен опит да се въведе модерен интердисциплинарен контекстен подход при обучението по английски език (подхода CLIL). (Научни публикации: 3.1; 7.1; 7.3; 7.11; 7.12; 7.13.)

*Трето.* Успешно се въвежда изследователско-рефлексивна технология при обучението по английски език. (Научни публикации: 3.1; 6.3; 7.14; 7.15 6.1; 6.2; 7.2; 7.7; 7.9; 7.10.10.1; 21.1)

Анализът на научната продукция очертава следните изводи:

- Изследвани са параметрите на интердисциплинарния подход в контекста на методологията на чуждоезиковото обучение;
- Изследвани са параметри от компетентностния подход в контекста на методологията на чуждоезиковото обучение.

### **3. Преподавателска работа.**

Преподавателската работа на асистент д-р **Анна Любомирова Арнаудова-Отузбирова** ясно очертава интересите ѝ в иновативни области за висшето образование. Тя е разработила бакалавърски програми като:

1. „Английски език и култура“ за бакалавърска програма НУПЧЕ
2. „Интегриране на предметно съдържание в обучението по английски език“-- за бакалавърска програма – НУПЧЕ
3. „Английски език и екологично образование“ – за бакалавърска програма НУПЧЕ
4. „Хуманно-екологично образование“- за бакалавърска програма ПНУП
5. „Хуманно-екологично образование“ -за бакалавърска програма НУПЧЕ.

## **Заклучение**

Представените документите и научна продукция от ас. д-р Арнаудова-Отузбирова, отговарят на всички изисквания на ЗРАСРБ, ППЗРАСРБ и съответния Правилник на ТрУ – Стара Загора.

В работите на кандидата има оригинални научни и приложни приноси. Не откривам плагиатство.

Въз основа на направения анализ давам своята висока оценка за кандидатурата на ас. д-р Арнаудова-Отузбирова.

Заявявам своята убеденост, че ас. д-р Арнаудова-Отузбирова може да заеме академичната длъжност «доцент»“ в област на висше образование 1. Педагогически науки, професионално направление 1.2. Педагогика, научна специалност „Интегрирано обучение по английски език на студенти от педагогически специалности чрез културологично и хуманно-екологично съдържание».

24. 02. 2023

Изготвил становището:

проф. д-р. Р. Неминска, д.н.

## **OPINION**

**from**

**Prof. Dr. Rumyana Ilcheva Neminska, Ph.D.**

**by competition for the academic position of "Associate Professor"**

**on "Integrated English language training of students of pedagogical specialties through cultural and human-ecological content"**

**in the field of higher education 1. Pedagogical sciences**

**professional direction 1.2. Pedagogy,**

**announced in SG no. 81/11.10.2022 with a term of 3 months**

**member of the National Academy of Sciences on the basis of Order No. 3407/24.10.2022 of the Rector of Thrace University - Stara Zagora**

### **1. GENERAL PRESENTATION OF THE PROCEDURE AND THE CANDIDATE**

According to the announced competition, only one candidate, assistant professor Anna Lyubomirova Arnaudova-Otuzbirova, submitted documents. She has a master's degree in English philology from the University of St. Kliment Ohridski", Faculty of Classical and New Philologies (1995 - 2000). Dr. Arnaudova-Otuzbirova also holds a Master's degree in Ecology and Environmental Protection from Thrace University (2007-2009). For the period 2013 - 2016, she was a doctoral student in the doctoral program "Theory of Education and Didactics" at Thrace University. In 2016, he acquired ONS "Doctor".

From 2003 to the present, Dr. Arnaudova-Otuzbirova holds the position of assistant at Thrace University, Faculty of Education. The study programs she presents at PF and her scientific interests outline an innovative field for the development of interdisciplinary and hybrid directions.

## **2. SCIENTIFIC WORKS AND PUBLICATION ACTIVITY.**

To participate in the competition, assistant professor Dr. Anna Lubomirova Arnaudova-Otuzbirova submitted 23 publications as follows:

- 18 articles published in non-refereed peer-reviewed journals or published in edited collective volumes;
- three articles published in scientific publications, referenced and indexed in world-renowned databases with scientific information;
- habilitation work (monograph)
- chapter from a collective - part of a collective monograph (one chapter)
- one university textbook.
- 5 citations in monographs and collective volumes with scientific review;
- 6 citations in non-refereed peer-reviewed journals.

The output presented by the candidate clearly outlines his scientific interests and prospects for scientific development. Namely: interdisciplinarity in foreign language education.

It is clear from the submitted report on the implementation of the minimum scientometric indicators that the candidate meets the requirements for holding the academic position of "associate professor" - with the indicated 400 points, she has collected a total of 610.

When analyzing the scientific output, several main areas in which the candidate is developing are outlined, which can also be cited as contributing.

**First.** Interdisciplinarity and integration. In her habilitation thesis, Dr. Anna Lubomirova Arnaudova-Otuzbirova examines the practical applicability and innovation of integrated English language learning through humane-ecological learning content.

**Second.** A successful attempt is being made to introduce a modern interdisciplinary contextual approach to English language learning (the CLIL approach). (Scientific publications: 3.1; 7.1; 7.3; 7.11; 7.12; 7.13.)

**Third.** A research-reflective technology has been successfully introduced in English language teaching. (Scientific publications: 3.1; 6.3; 7.14; 7.15 6.1; 6.2; 7.2; 7.7; 7.9; 7.10.10.1; 21.1)

The analysis of the scientific production outlines the following conclusions:

- The parameters of the interdisciplinary approach in the context of the methodology of foreign language learning were studied;
- Parameters of the competence approach in the context of the methodology of foreign language learning were studied.

### **3. TEACHING WORK**

The teaching work of Assistant Professor Dr. Anna Lubomirova Arnaudova-Otuzbirova clearly outlines her interests in innovative areas of higher education. It has developed undergraduate programs such as:

1. "English language and culture" for the NUPCHE bachelor's program
2. "Integration of subject content in English language learning"-- for bachelor's program - NUPCHE
3. "English language and environmental education" - for the NUPCHE bachelor's program

4. "Human-ecological education" - for the PNUP bachelor's program
5. "Human-ecological education" - for the NUPCHE bachelor's program.

## **CONCLUSION**

The documents and scientific production presented by Assistant Professor Arnaudova-Otuzbirova, meet all the requirements of the RSARB, the PPZRASRB and the relevant Regulations of the State Board of Education - Stara Zagora.

The candidate's works contain original scientific and applied contributions. I detect no plagiarism.

Based on the analysis, I give my high evaluation for the candidacy of Assistant Professor Arnaudova-Otuzbirova.

I declare my conviction that assistant professor Dr. Arnaudova-Otuzbirova can occupy the academic position of "associate professor" in the field of higher education 1. Pedagogical sciences, professional direction 1.2. Pedagogy, scientific specialty "Integrated English language training of students of pedagogical specialties through cultural and human-ecological content".

24. 02. 2023

Prepared the opinion:

Prof. Dr. R. Neminska, Ph.D.